

How To Use A Glucose Meter

A glucose meter is used to check your blood glucose or blood sugar level. This is needed to help you manage your diabetes. There are many brands of meters. Your nurse or pharmacist can help you learn about your meter.

Follow these steps to check your blood sugar with a meter.

Getting Ready

1. Wash your hands with warm water and soap for at least 15 seconds then rinse and towel dry.
2. Get your supplies:
 - Your meter
 - Test strips
 - Lancing device
 - Needle, often called a lancet
3. Open the lancing device and put a needle in. Take the cap off the needle. Do not touch the needle.
4. Put the cover back on the device. Set the spring on the device so it is ready to be used to stick you.
5. Get a test strip out of the bottle or package. Put the cap back on the bottle.
6. Put the strip in the meter. This will turn the meter on.
7. Match the code on your meter screen with the code for your test strips.
 - The code is printed on the test strip bottle or package.
 - If your meter has the code built into the strips, go to the next step.
8. When the test strip symbol flashes on the screen, the meter is ready for a drop of blood.

Як використовувати аналізатор глюкози

Аналізатор глюкози використовується для перевірки рівня глюкози в крові або рівня цукру в крові. Це необхідно для того, щоб допомогти Вам впоратися з діабетом. Існують аналізатори різних торгових марок. Ваша медсестра або аптекар допоможуть Вам довідатися більше про Ваш аналізатор.

Для перевірки рівня цукру в крові за допомогою аналізатора виконайте наступні кроки.

Підготовка

1. Вимийте руки теплою водою з милом протягом, принаймні, 15 секунд, потім промийте руки й витріть їх рушником.
2. Підготуйте Ваші приналежності:
 - Аналізатор
 - Тест-смужки
 - Ланцетний пристрій
 - Голка, яку часто називають ланцетом
3. Відкрийте ланцетний пристрій і надягніть на нього голку. Зніміть із голки ковпачок. Не доторкайтеся до голки.
4. Закрийте пристрій кришкою. Зведіть пружину на пристрої, щоб він був готовий до уколу.
5. Витягніть тест-смужку із пляшки або з пакета. Зачиніть пляшку кришкою.
6. Покладіть смужку на аналізатор. Після цього аналізатор увімкнеться.
7. Сполучіть код на екрані аналізатора з кодом на тест-смужці.
 - Код надруковано на пляшці або на пакеті з тест-смужками.
 - Якщо на Вашому аналізаторі код надрукований безпосередньо на смужках, переходьте до наступного пункту.
8. Коли символ тест-смужки починає миготіти на екрані, аналізатор готовий до одержання краплі крові.

Glucose Meter. Ukrainian.

Checking Your Blood Sugar

1. Pick up the lancing device and put it against the side of one of your fingers.
2. Push the button on the device to release the needle. You will feel the needle stick. Set the device down.
3. Squeeze your finger at its base to get a large drop of blood.
4. Based on the type of test strip you use:
 - Touch the end of the test strip to the drop of blood.
 - Put the blood drop on the test area of the strip.
5. Be sure that the test area on the strip fills completely with blood.
6. The meter will time the test and then your blood sugar number will show on the screen.
7. Write your blood sugar number in your log book or blood sugar diary.

Cleaning Up the Supplies

1. Remove the test strip and throw it away in your trash.
2. Remove the needle from the device. Throw the needle into a puncture proof container with a lid such as an old bleach or detergent bottle.
3. Put your supplies away. Store the needle container away from children and pets.
4. Wash your hands again with water and soap.

Talk to your doctor, nurse, diabetes educator or pharmacist if you have questions about your meter and doing your glucose testing.

Перевірка рівня цукру у Вашій крові

1. Візьміть ланцетний пристрій і прикладіть його збоку до одного з Ваших пальців.
2. Натисніть на кнопку пристрою для спуска голки. Ви відчуєте укол голки. Відставте пристрій.
3. Стисніть палець біля основи, щоб вийшла велика крапля крові.
4. Залежно від того, який тип тест-смужки Ви використовуєте:
 - Доторкніться краплею крові до кінчика тест-смужки.
 - Помістіть краплю крові на тестову зону смужки.
5. Перевірте, щоб тестова зона на смужці була повністю покрита кров'ю.
6. Аналізатор розрахує час тесту, потім на екрані з'явиться показник рівня цукру в крові.
7. Запишіть показник рівня цукру в записній книжці або в спеціальному блокноті для записів рівня цукру.

Миття приналежностей

1. Видаліть тест-смужку й викиньте її в сміття.
2. Видаліть голку із пристрою. Викиньте голку в міцний контейнер із кришкою, наприклад, у стару пляшку від відбілювача або миючого засобу.
3. Заберіть Ваші приналежності. Зберігайте контейнер із голками в місцях, недоступних для дітей і домашніх тварин.
4. Знову вимийте руки з милом.

Поговоріть із своїм лікарем, медсестрою, педагогом з питань діабету або аптекарем, якщо у Вас виникають питання щодо Вашого аналізатора та вимірювання рівня глюкози.

Glucose Meter. Ukrainian.

10/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.